

Let’s get started

Commençons / Comencemos / Iniziamo

Fangen wir an / Vamos começar

スタートガイド / 시작 가이드

我们开始吧 / 讓我們開始吧

ember

EN **To set up your Ember, download the latest version of the app.**

CF Pour configurer votre tasse Ember, téléchargez la dernière version de l'application.

FR Pour configurer votre Ember, téléchargez la dernière version de l'application.

ES Para configurar su taza Ember, descargue la última versión de la aplicación.

IT Per impostare la tua Ember, scarica l'ultima versione dell'app.

DE Laden Sie zum Einrichten Ihres Ember die neueste Version der App herunter.

PT Para configurar a sua Ember, faça download da versão mais recente da aplicação.

JA 最新バージョンのアプリをダウンロードして、Emberの設定を行ってください。

KO Ember를 설정하려면 최신 버전의 앱을 다운로드하십시오.

CN 请下载最新版应用程序设置您的 Ember。

ZH 請下載最新版 App 設定您的 Ember。

ember.com/PhoneCompatibility

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

135°F (57°C)

EN **Out of the box, Ember will keep your drink at 135°F (57°C).**

CF Par défaut, la tasse Ember conserve votre boisson à 57°C.

FR Prête à l'emploi, votre Ember conservera votre boisson à 57°C.

ES Por defecto, Ember mantendrá su bebida a 57°C.

IT Per impostazione predefinita, Ember manterrà la tua bevanda ad una temperatura di 57°C.

DE Frisch aus der Verpackung genommen hält der Ember die Temperatur Ihres Getränks gleich bei 57°C konstant.

PT Por predefinição, a Ember manterá a sua bebida a 57°C.

JA Emberの初期設定の温度は 57°C です。

KO 박스에서 개봉하자마자, Ember는 음료의 온도를 54.5°C로 유지시켜 줍니다.

CN Ember 默认设置温度为 57°C。

ZH 拿出包裝盒後, Ember 預設溫度為 57°C。



EN **Portable battery life varies by product. Enjoy all-day battery life by regularly placing mug on its included charging coaster.**

Visit ember.com/battery for more information.

CF L'autonomie de la pile portable varie selon les produits. Profitez d'une pile qui dure toute la journée en plaçant régulièrement la tasse sur le sous-verre de recharge inclus.

Visitez ember.com/battery pour en savoir plus.

FR L'autonomie de la batterie varie en fonction des produits. Prolongez l'autonomie de votre mug en le plaçant régulièrement sur son support de chargement inclus.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur ember.com/battery

ES La autonomía de la batería portátil varía según el producto. Disfrute de batería todo el día colocando regularmente la taza en el posavasos cargador incluido.

Visite ember.com/battery para obtener más información.

IT L'autonomia della batteria portatile dipende dal modello della tazza. Goditi un giorno intero di autonomia riponendo frequentemente la tazza sul sottobicchiere di ricarica in dotazione.

Visita il sito ember.com/battery per saperne di più.

DE Die Akkulaufzeit variiert je nach Produkt. Verlängern Sie die Akkulaufzeit über den ganzen Tag hinweg, indem Sie den Becher regelmäßig auf dem beinhalteten Lade-Untersetzer platzieren.

Weitere Informationen erhalten Sie auf ember.com/battery.

PT A autonomia da bateria portátil varia de acordo com o produto. Para manter a caneca ligada todo o dia, coloque-a regularmente sobre a base de carregamento fornecida.

Para obter mais informações visite ember.com/battery.

JA 携帯バッテリー駆動時間は機種に応じて異なります。 充電コースターに置けば一日中持続します。

詳しくは ember.com/battery をご覧ください。

KO 휴대용 배터리 수명은 제품에 따라 다릅니다. 충전 코스터에 올려두는 경우 하루 종일 사용할 수 있습니다.

자세한 정보는 ember.com/battery 에서 제공됩니다.

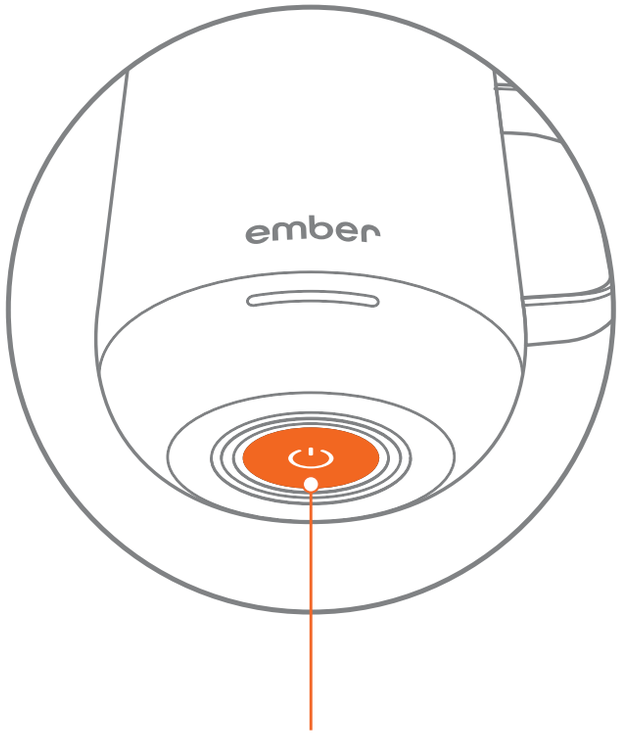
CN 便携式电池的续航时间因产品而异，但只要定期将杯子放在随附的充电杯垫上，即可全天候使用。

更多信息，请访问 ember.com/battery。

ZH 隨身杯電池壽命因產品而異，但經常將杯子放在附帶的充電杯墊上，可享受全天的電池續航力。

請造訪 ember.com/battery 了解更多訊息。

ember.com/battery



EN Power button
FR Bouton d’alimentation
ES Botón de encendido
IT Pulsante di accensione
DE Ein/Aus-Taste
PT Botão de ligar/desligar
JA 電源ボタン
KO 전원 버튼
CN 电源按钮
ZH 電源按鈕

EN On - Press once
FR Marche - Appuyer une fois
ES Encender - Pulsar una vez
IT On - Premere una volta
DE Ein – Einmal drücken
PT Ligar - Prima uma vez
JA オン - 1回押してください
KO 켜기- 1회 누름
CN 开 — 按压一次
ZH 開 — 按一下

EN Off - Press and hold 2 seconds
FR Arrêt - Maintenir le bouton enfoncé pendant 2 secondes
ES Apagar: mantener pulsado durante 2 segundos
IT Off - Tenere premuto per 2 secondi
DE Aus – 2 Sekunden lang gedrückt halten
PT Desligar - Prima e mantenha premido durante 2 segundos
JA オフ - 2秒間長押ししてください
KO 끄기- 2초간 누름
CN 关 — 持续按压两秒
ZH 關 — 長按兩秒



EN **Pair - Press and hold 5 seconds, light will blink blue**

FR Jumelage- Maintenir le bouton enfoncé pendant 5 secondes, le voyant clignotera en bleu

ES Conectar: mantener pulsado durante 5 segundos; la luz parpadeará en azul

IT Abbinamento - Tenere premuto per 5 secondi, l'indicatore lampeggerà in blu

DE Koppeln – 5 Sekunden lang gedrückt halten; das Licht blinkt blau

PT Emparelhar - Prima e mantenha premido durante 5 segundos, a luz piscará a azul

JA ペアリング - 5秒間長押しすると、青いライトが点滅します

KO 페어링- 5초간 누름, 표시등이 파란색으로 깜박임

CN 配对 — 持续按压五秒，蓝灯闪烁

ZH 配對 — 持續長按五秒，直至藍燈閃爍



EN **Reset - Press and hold 7 seconds, light will blink yellow**

FR Réinitialisation- Maintenir le bouton enfoncé pendant 7 secondes, le voyant clignotera en jaune

ES Reiniciar: mantener pulsado durante 7 segundos; la luz parpadeará en amarillo

IT Reset - Tenere premuto per 7 secondi, l'indicatore lampeggerà in giallo

DE Zurücksetzen – 7 Sekunden lang gedrückt halten; das Licht blinkt gelb

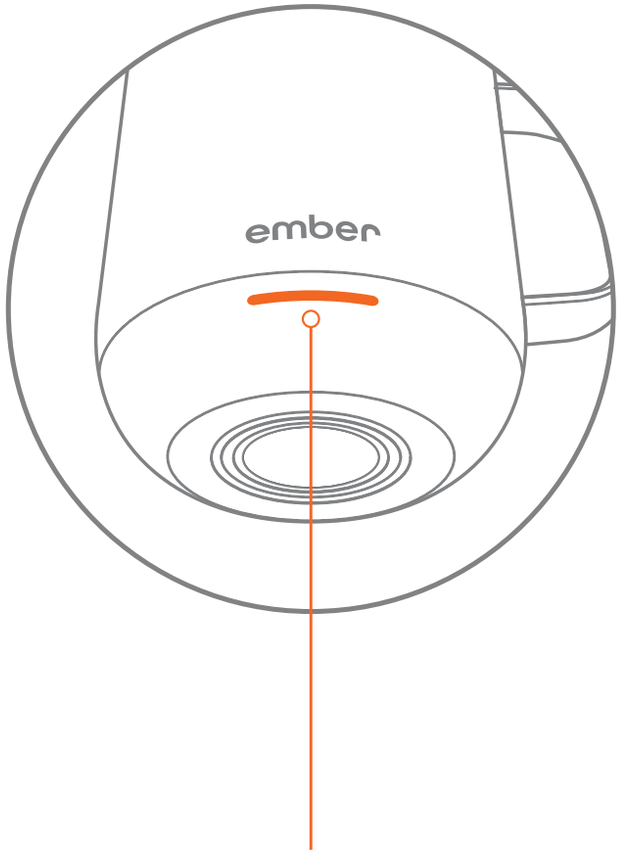
PT Reiniciar - Prima e mantenha premido durante 7 segundos, a luz piscará a amarelo

JA リセット - 7秒間長押しすると、黄色いライトが点滅します

KO 재설정- 7초간 누름, 표시등이 노란색으로 깜박임

CN 重置 — 持续按压七秒，黄灯闪烁

ZH 重置 — 持續長按七秒，直至黃燈閃爍



EN Indicator light
FR Voyant lumineux
ES Luz de indicación
IT Indicatore luminoso
DE Kontrollleuchte
PT Luz indicadora
JA インジケーターライト
KO 표시등
CN 指示灯
ZH 指示燈

EN Reaching target temperature
FR Température cible bientôt atteinte
ES Alcanzando la temperatura indicada
IT Raggiungimento della temperatura desiderata
DE Erreichen der Solltemperatur
PT A atingir a temperatura pretendida
JA 適温に調節中
KO 목표 온도 도달
CN 正在达到预定温度
ZH 正在加熱到預設溫度

EN Target temperature reached
FR Température cible atteinte
ES Temperatura indicada alcanzada
IT Temperatura desiderata raggiunta
DE Solltemperatur erreicht
PT Temperatura pretendida atingida
JA 適温調節完了
KO 목표 온도에 도달함
CN 达到预设温度
ZH 達到設定溫度



EN **Fully charged**
FR Complètement chargée
ES Carga completa
IT Completamente carica
DE Voll aufgeladen
PT Completamente carregada

JA 充電完了
KO 완전 충전됨
CN 充电完成
ZH 充電完成



EN **Charging**
FR En charge
ES Cargando
IT In carica
DE Wird geladen
PT A carregar

JA 充電中
KO 충전 중
CN 正在充电
ZH 正在充電



EN **Flat battery**
FR Batterie vide
ES Batería agotada
IT Batteria scarica
DE Leerer Akku
PT Bateria descarregada

JA 充電切れ
KO 배터리 방전
CN 电量不足
ZH 電量不足



EN **Use caution when consuming hot beverages. Let them cool down before consuming.**

FR Soyez prudent lorsque vous consommez des boissons chaudes. Laissez-les refroidir avant de les consommer.

ES Tenga cuidado cuando consuma bebidas calientes. Deje que se enfríen antes de su consumo.

IT Fai attenzione quando gusti delle bevande calde. Lasciale raffreddare prima di sorseggiarle.

DE Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heiße Getränke zu sich nehmen. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie trinken.

PT Tenha cuidado ao consumir bebidas quentes. Deixe que arrefeçam antes de as consumir.

JA ホットドリンクは、よく冷ましてお召し上がりください。

KO 뜨거운 음료를 드실 때 주의해 주십시오. 식힌 후 마시도록 하십시오.

CN 享用热饮时请注意安全。请冷却后饮用。

ZH 享用熱飲時請注意安全, 務必冷卻後飲用。



EN **Do not microwave Ember! Ember is an electronic device, which should never go in a microwave.**

CF Ne mettez pas la tasse Ember au micro-ondes! La tasse Ember est un appareil électronique qui ne doit jamais être mis au micro-ondes.

FR Ne pas placer Ember au micro-ondes! Ember est un appareil électronique qui ne doit jamais être placé au micro-ondes.

ES ¡No ponga Ember en el microondas! Ember es un aparato electrónico por lo que jamás debe meterlo en un microondas.

IT Non mettete Ember nel microonde! Ember è un apparecchio elettronico, pertanto non dovrebbe mai essere utilizzata in un forno a microonde.

DE Erhitzen sie den Ember nicht in der Mikrowelle! Der Ember ist ein elektronisches Gerät, das niemals in eine Mikrowelle gestellt werden darf.

PT Não coloque a Ember no micro-ondas! A Ember é um dispositivo eletrónico, que nunca deve ir ao micro-ondas.

JA 電子レンジの使用はお避けください。Emberは電子機器です。 危険ですので、絶対に電子レンジで使用しないでください。

KO Ember 머그컵을 전자렌지에 넣어 가열하지 마십시오! Ember 머그컵은 전자기기이므로 전자렌지에 넣어 돌리면 안 됩니다.

CN 请勿使用微波炉加热 Ember! Ember 为电子设备，禁止将其放入微波炉中。

ZH 請勿使用微波爐加熱 Ember！ Ember 為電子設備，禁止將其放入微波爐中。



EN **Ember is hand wash only. Please do not put Ember in the dishwasher.**

CF Laver votre tasse Ember à la main seulement. Ne mettez pas votre tasse Ember au lave-vaisselle.

FR Laver votre tasse Ember à la main seulement. Ne mettez pas votre tasse Ember au lave-vaisselle.

ES Lavar solo a mano. No poner Ember en el lavavajillas.

IT Ember va lavata solamente a mano. Non mettete Ember nella lavastoviglie.

DE Der ember darf nur per hand gespült werden. Bitte reinigen Sie den Ember nicht in der Spülmaschine.

PT A Ember apenas deve ser lavada à mão. Não coloque a Ember na máquina de lavar louça.

JA Emberは必ず手洗いしてください。食器洗い機の使用はお避けください。

KO Ember 머그컵은 손세척만 가능합니다. Ember 머그컵을 식기 세척기에 넣지 마십시오.

CN Ember 只能手动清洗。请勿将 Ember 放入洗碗机中。

ZH Ember 只能手動清洗，請勿將 Ember 放入洗碗機中。



EN **Keep Ember out of reach of children when filled with hot beverages.**

CF Conservez votre tasse Ember hors de la portée des enfants lorsqu'elle contient des boissons chaudes.

FR Conservez Ember hors de la portée des enfants lorsqu'il contient des boissons chaudes.

ES Mantenga Ember lejos del alcance de los niños cuando contenga bebidas calientes.

IT Quando Ember contiene delle bevande calde, tienila lontano dalla portata dei bambini.

DE Bewahren Sie Ember-Becher außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn sie mit heißen Getränken gefüllt sind.

PT Mantenha a Ember fora do alcance das crianças quando estiver cheia de bebidas quentes.

JA Emberに温かい飲み物が入っている場合は、お子様の手の届く場所に置かないでください。

KO Ember 머그컵에 뜨거운 음료가 담겨 있을 때는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.

CN 在 Ember 装入热饮后，请将其放在儿童无法接触到的地方。

ZH 倒入熱飲於 Ember 後，請將其放在兒童無法接觸到的地方。



EN **Dry it well. Water can cause damage to the charging coaster, so dry your mug before placing it there.**

CF Bien essuyer. L’eau peut endommager le socle. Veuillez bien essuyer votre tasse avant de l’y déposer.

FR Bien essuyer. L’eau peut endommager le support de chargement. Veuillez bien essuyer votre tasse avant de l’y déposer.

ES Séquela bien. El agua puede dañar el posavasos cargador, así que seque su taza antes de depositarla encima.

IT Asciugare accuratamente. L'acqua può danneggiare il sottobicchiere, quindi asciugare bene la tazza prima di riporla.

DE Trocknen Sie den Becher gründlich ab. Wasser kann Schäden an dem Ladeuntersatz verursachen. Trocknen Sie Ihren Becher deshalb gründlich ab, bevor Sie ihn darauf setzen.

PT Seque-a bem A água pode causar danos na base de carregamento, por isso seque a sua caneca antes de a colocar na base.

JA よく乾かして使用してください。水に触れるとコースターが損傷する恐れがあります。マグはよく乾かして置いてください。

KO 충분히 건조시키십시오. 컵 받침이 물에 훼손될 수 있으니 머그잔을 건조시킨 후에 컵 받침에 두십시오.

CN 保持干燥。 水会损坏充电杯垫，请将杯子晾干后再置于其上。

ZH 保持乾燥。 水會造成充電杯墊損壞，所以請擦乾你的杯子後再放置其上。



EN **Contact with metal may cause damage to ceramic coating.**

FR Tout contact avec du métal risque d’endommager le revêtement en céramique.

ES El contacto con el metal puede dañar el revestimiento de cerámica.

IT Il contatto con il metallo può causare danni al rivestimento in ceramica.

DE Berührung mit Metall kann die Keramikbeschichtung beschädigen.

PT O contacto com metal pode causar danos ao revestimento cerâmico.

JA 金属に接触すると、セラミックコーティングが損傷する場合がありますのでご注意ください。

KO 금속과 접촉하면 세라믹 코팅이 손상될 수 있습니다.

CN 与金属接触可能会损坏陶瓷涂层。

ZH 陶瓷塗層與金屬接觸可能造成損壞。



EN Questions?
We're happy to help.

FR Des questions?
Nous serons heureux de vous aider.

ES ¿Alguna pregunta?
Estaremos encantados de ayudarle.

IT Hai delle domande?
Saremo lieti di aiutarti.

DE Fragen? Wir helfen Ihnen gern weiter.

PT Tem alguma dúvida?
Teremos o maior prazer em ajudar.

JA 製品に関するお問い合せ サポートさせていただきます。

KO 질문이 있으십니까? 기쁜 마음으로 도와 드리겠습니다.

CN 还有疑问？我们乐意为您提供帮助。

ZH 還有疑問？我們樂意為您提供協助。

ember.com/help

support@ember.com

CM019 电池拆卸说明
从产品中取出电池之前，请确保电池电量已耗尽。
所需工具：星型螺丝刀，高摩擦力橡胶垫

1) 将马克杯倒置，固定钢制容器，使用高摩擦力胶垫将塑料外壳按顺 时针方向旋转 10°
2) 在钢制容器和塑料外壳之间，用平板撬开产品的塑料端盖
3) 旋开端盖中用于固定金属板的三颗螺丝，卸下金属板
4) 拆下柔性接头
5) 拆下固定住印刷电路板的最后一颗螺丝
6) 从端盖上拆下电池/印刷电路板组件
7) 断开电池与印刷电路板的连接
8) 将电池从印刷电路板上取下

© 2019 Ember Technologies Inc. All rights reserved. 1002438-B